

خام و آشتفتگی فکری شده باشد. این نگرانی در سطح وسیع وجود دارد که موقعیت آمریکا به عنوان کشور مفروض وابسته به سرمایه خارجی، کشور را به نحو فزاینده‌ای وابسته رحم و مروت بیگانگان کرده است. استدلال می‌شود که آمریکا استقلال خود را از دست داده است.

بسیاری از ناظران، علی‌الخصوص نگران آیند که سرمایه‌گذاران خارجی، و بخصوص ژاپنی، که اینک با اشتیاق کسری اموازنۀ تجاری و حساب جاری آمریکا را تأمین می‌کنند، روزی بنیاگاه خشمگین شده و سرمایه خود را بیرون برند و موجب سقوط بازارهای مالی و رکود اقتصاد شوند. این نگرانی‌ها واقعیتی بنیادین را نادیده می‌گیرد. در دنیاگی که وابستگی‌های متقابل در آن هر روز بیشتر می‌شود و نیروهای جهانی بازار بر آن مسلط‌اند، یک اقتصاد باز کسری یا مازاد موازنۀ موافق باشد، در مقابل سرمایه‌گذاران داخلی و خارجی به یکسان آسیب‌پذیر است.

اگر سرمایه‌گذاران ژاپنی اطمینان خود را به دلار از دست بدھند، سرمایه‌گذاران آمریکایی نیز چنین خواهند کرد. در واقع نخست شاید سرمایه‌گذاران آمریکایی اطمینان خود را از دست بدھند. اطمینان و اعتماد بازار، مز ملی نمی‌شاند. اگر بازارها به طور ناگهانی اطمینان خود به دلار را از دست بدھند، در سراسر جهان چنین خواهد شد. در آن صورت رفتار سرمایه‌گذاران آمریکایی و سرمایه‌گذاران خارجی چندان متفاوت نخواهد بود. هردو گروه خواهند کوشید دارایی‌های دلاری خود در ایالات متعدد را تبدیل کنند. از این‌رو، خارج کردن سرمایه به وسیله خارجیان، فرار سرمایه آمریکاییان را در بی خواهد داشت، یا به عکس.

این همان چیزی است که در خلال بحران اکاھش ارزش ادلار در دوره‌های ۱۹۷۰-۷۳ و ۱۹۷۷-۷۸ روی داد و در آن زمان آمریکا بزرگترین کشور اعطای‌کننده وام و اعتبار در جهان بود. مشخصه ویژه این هردو دوره آن بود که سرمایه‌آمریکایی بیش از سرمایه خارجی، از ایالات متعدد گریخت. همین اوایل، در اکتبر ۱۹۸۷، سرمایه‌گذاران آمریکایی در نهایت آشتفتگی و نگرانی سهام مؤسسات آمریکایی را فروختند و ژاپنی‌ها همچنان به خرید این سهام ادامه دادند. از این‌رو، در خلال آن سقوط ابزارهای بورس، آمریکایی‌ها بودند که زنگ خطر را به صدا درآوردند نه ژاپنی‌ها.

به علاوه، زمانی که در سالهای ۱۹۸۶ و ۱۹۸۷ دلار زیر فشار شدید قرار گرفت و همه مایل به فروش آن بودند، ژاپن نقشی حساس در کنکردن سقوط آن ایفا کرد. علاوه بر خریدهای عمدۀ بانک ژاپن برای نجات دلار از سقوط ازاد، وزارت اقتصاد ان کشور نیز از اعتبار خود بهره جست و حتی در ماد مه ۱۹۸۷، محدودیتهایی ضمنی برای سرمایه‌های ژاپنی ایجاد کرد تا مؤسسات مالی ژاپنی را از پیوستن به قافله دوستداران «تعییف دلار» بازداشت.

طرفه انکه، ژاپن در همان حال که تلاش می‌کرد ثبات را به بازارهای مالی ایالات متعدد بازگرداند، در اکتبر ۱۹۸۷ با سقوط بازار بورس خود، مواجه شد و علت عمدۀ این سقوط نیز آن بود که آمریکاییان و خارجیان دیگر به جنون بی ارزش کردن سهام و اوراق بهاداری مشغول بودند که «بنی ژاپن پشتانه آن بود. از این‌رو، ثابت شد که ژاپن به عنوان بزرگترین کشور اعطای‌کننده اعتبار و ابرقدرت مالی جهان به همان اندازه ایالات متعدد - بزرگترین بدھکار جهان - در برابر نفوذ خارجی، آسیب‌پذیر است.

در حالی که به نظر نمی‌رسد کسری موازنۀ تجاری و بدھکار بودن، امنیت ملی را در کوتاه مدت مورد تهدید قرار دهد، این دو پدیده موجب رشد چیزی به مراتب نگران کننده‌تر شده‌اند و آن، احساس نامنی ملی در آمریکاست. حاصل آنکه شوونیسم گسترش می‌یابد. این احساس نامنی ملی فزاینده، مدتی است که برپیاستهای اقتصادی ایالات متعدد در حیطه‌های سیاست‌پردازیت ذیل اثر گذارده است: تجارت بین‌الملل، سرمایه‌گذاری مستقیم خارجی، تقسیم بار مشکلات، بدھی‌های جهان سوم و آینده مؤسسات مالی بین‌المللی. در تمامی این حیطه‌ها، آن کشور سرمایه‌داری خارجی بی که آمریکاییان، بیش از همه از آن می‌ترسند و بیش از همه از آن تفردازند؛ و کشوری که در نتیجه، بیشترین انرژی و توجه سیاست‌گذاران را به خود جلب می‌کند ژاپن است.

در حالی که مشکل کسری موازنۀ تجاری ایالات متعدد به مشکل دیربا تبدیل شده است، دولت آمریکا به تدریج از قهرمان مبلغ تجارت جهانی آزاد به

ستیز در

اردوگاه سرمایه‌داری

شاید تاریخ نگاران آینده سال ۱۹۸۹ را به عنوان سالی برگزینند که طی آن جنگ سرد بین سرمایه‌داری و کمونیسم پایان یافت و ستیز جدیدی در درون اردوگاه سرمایه‌داری آغاز شد. آنها شاید استدلال کنند که در این سال بود که آمریکا و غرب از مقابله با گسترش طلبی شوروی فارغ شدند و به مقابله با ژاپن روی آوردند. این ستیز جدید ریشه در سه تغییر تاریخی دارد که بنیادهای اقتصادی رشدیابنده ژاپن، افول دشمن مشترک غرب (کمونیسم)، در واقع فرو نشستن همین خطر است که بدھرهای جنگ سرد در درون اردوگاه سرمایه‌داری را می‌افشانند.

اگر جنگ سرد، رقابتی بود که میل به کسب برتری نظامی آن را به پیش می‌راند این رقابت جدید را میل به کسب برتری اقتصادی و تکنولوژیکی، به جلو می‌راند. صعود سریع ژاپن، آمریکا را به نحو فزاینده‌ای ناآرام کرده است. اما آنچه آمریکارا به مقابله با ژاپن و جلوگیری از توسعه آن وامی دارد، صعود اقتصادی ژاپن نیست بلکه ناکامی رهبری آمریکاست که به احساس نامنی ملی و بیگانه‌هراسی (xenophobia) دامن می‌زند.

کمتر تحول اقتصادی بی بوده است که به اندازه کسری موازنۀ تجاری ایالات متعدد - که آمریکارا تقریباً یک شبه به بزرگترین واردکننده سرمایه و بزرگترین کشور مفروض جهان تبدیل کرد - موجب برآنگیخته شدن احساسات

● در حالی که مشکل کسری موازنۀ تجارت ایالات متحده، به مشکلی دیرپا تبدیل شده است دولت آمریکا به تدریج از قهرمان مبلغ تجارت جهانی آزاد، به یکی از بهترین معارضان آن تبدیل می‌شود. اینکه کنگره برای یافتن ریشه مشکلات امریکا، در کشورهای خارجی به دنبال راه حل می‌گردد و از نشود، واکنش دولت آمریکا دایر برای «اهرم فشار» را موجب شده است. «اهرم فشار» نامی است که کارلا هیل، نماینده تجارت آمریکا به این واکنش داده است. در هر حال، این «اهرم فشار» به جای آنکه راهی به بازارهای بسته بکشد، مفهوم تجارت آزاد چندجانبه را باطل می‌کند و به این ترتیب بسته بگشاید، مفهوم تجارت آزاد چندجانبه را باطل می‌کند و به این ترتیب بقای موافقنامه عمومی تعرفه و تجارت (GATT) را تهدید می‌نماید.

● اگر احساس ناامنی به تنظیم سیاست خارجی و سیاست اقتصادی ایالات متحده همچنان ادامه یابد، نقش آمریکا در جریان پس از جنگ به شدت خطرناک و بی ثبات کننده خواهد شد. هیچ چیز برای صلح و رونق اقتصادی جهان خطرناکتر از آن نیست که امریکایی گرفتار احساس ناامنی - که هنوز هم بزرگ‌ترین قدرت نظامی و اقتصادی جهان است - تلاش کند مانع از رشد اقتصادی ژاپن - که از نظر نظامی و سیاسی آسیب‌پذیر است - شود.

برخوردار است - کشاورزی، خدمات، سرمایه‌گذاری مستقیم و حق الامتیاز مایملک فکری - همچنان به رهیافت تجارت آزاد چندجانبه در مذاکرات گات، موسوم به دور اور و گونه، پایینده است. در مورد منافع برخی از بخش‌های اقتصاد عمده‌تر در حوزه صنعت، اعم از تکنولوژی عالی و تکنولوژی معمولی - دولت بوش رهیافتی یک جانبه و بدون در نظر گرفتن علائق دیگر کشورها اتخاذ کرده است. به نظر می‌رسد «بلوکسازی» و توانگی‌های دوچاره، به نحو فزاینده‌ای به اصول اهتمای خط مشی تجارتی کلی تبدیل می‌شوند.

تلاش‌های واشنگتن در راستای «بلوکسازی» [ایجاد بلوک اقتصادی آمریکا] و دستیابی به توافق‌های دوچاره، فقط موجب می‌شود دیگران نیز به انجام اعمال مشابه تشویق شوند. توافقنامه تجارت آزاد با کانادا، موجب مطرح شدن بحث‌هایی در مورد امراضی توافقنامه‌های مشابهی با مکزیک و ژاپن شده است. این امر همچنین موجب شده است شیع «دز آمریکایی شمالی» بر اذهان سایه افکند و کشورهای دیگر نیز وارد شوند مضری‌بانه بکوشنده‌ای به درون خاک‌بزهای این دز بگشایند و یا اینکه برج و باروی خود را در جای دیگری از کره خاک برپا کنند. مواضع آمریکا در مسائل مربوط به تجارت، موجب شده است ژاپن و کره جنوبی از بخش شمالی، استرالیا و زلاندنو، از بخش جنوبی اقیانوس آرام، به اقدامات خود برای ایجاد یک بلوک اقتصادی اقیانوس آرام، از طریق گسترش‌تر کردن اتحادیه ملل جنوب شرقی آسیا و تبدیل آن به «سازمان همکاری اقتصادی آسیا - اقیانوس آرام»، سرعت بخشند. دولت بوش نسبت به توسعه چنین بلوکی و مشارکت در آن علاقه‌زیادی نشان داده است. دولت بوش ایجاد یک چارچوب «مشارکتی جدید در منطقه اقیانوس آرام» را پیشنهاد کرد و سه عضو عالی رتبه کابینه را به گرد هم آبی این سازمان جدید اعزام کرد که در نوامبر ۱۹۸۹ در «کانبرا» پایتخت استرالیا برگزار شد. چنین بلوکی که از سلطه یافتن ژاپن نگران است از ایالات متحده به عنوان سیری در برابر این سلطه طلبی بهره خواهد جست و شرکای آسیایی آن آمریکا را همچون دروازه‌ای به «دز آمریکایی شمالی» مورد استفاده قرار خواهند داد. رویه‌های یک جانبه‌ای که علایق طرفهای دیگر را در نظر نمی‌گیرد به نحوی فرازینده سیاست‌های ایالات متحده در زمینه محدود کردن واردات و حمایت از صادرات را تعیین می‌کند و عمدتاً ژاپن را هدف گرفته است. دولت ریگان

یکی از مهمترین معارضان آن تبدیل می‌شود. اینکه کنگره برای یافتن ریشه مشکلات آمریکا، در کشورهای خارجی به دنبال راه حل می‌گردد و از کشورهای دیگر می‌خواهد به گونه‌ای رفتار کنند که آمریکا دیگر برای «اهرم فشار» را موجب شده است. «اهرم فشار» نامی است که کارلا هیل، نماینده تجارت آمریکا به این واکنش داده است. در هر حال، این «اهرم فشار» به جای آنکه راهی به بازارهای بسته بگشاید، مفهوم تجارت آزاد چندجانبه را باطل می‌کند و به این ترتیب بقای موافقنامه عمومی تعرفه و تجارت (GATT) را تهدید می‌نماید.

تناقض سیاست تجارتی ایالات متحده در دهه ۱۹۸۰ آن است که رئیس جمهور ریگان، که در میان رؤسای قوه مجریه پس از جنگ جهانی دوم عشقی شورانگیزتر از همه به اقتصاد آزاد (laissez faire) ابراز کرده، بر بلندترین موج حمایت گرایی بی سوار شد که از دهه ۱۹۳۰ به بعد برخاسته است. این گرایش حتی پیش از آن شروع شد که رویکرد مبتنی بر اصل تجارت آزاد وی در قبال بازارهای ارز و افزایش پیش از حد نرخ پراابری دلار، او را مجبور کرد رویکرد مبتنی بر اصل تجارت آزاد در قبال بازار کالاهای را به کنار نهاد. هنوز شش ماه از تصدی مقام ریاست جمهوری توسطی نگذشته بود که نماینده‌اش در مذاکرات تجارتی، ژاپن را وادار کرد صادرات اتمبیل ایه ایالات متحده را «داوطلبانه کاوش دهد». چند ماه پیش از پایان نخستین دوره ریاست جمهوری در سال ۱۹۸۴، ژاپن و ادار شد صادرات منسوجات به ایالات متحده را نیز به طور داوطلبانه کاوش دهد. این محدودیت‌ها در طول دو مین دوره ریاست جمهوری ریگان نیز پارچا ماند و دولت وی محدودیت‌هایی در مورد صادرات فولاد و ابزارآلات ماشینی ژاپن نیز اعمال کرد.

سراجام ژاپن در ژوئن ۱۹۸۶ موافقت کرد سهم صادرات محصولات نیمه هادی ایالات متحده در بازار خود را افزایش دهد تا از وضع مالیات‌های سنگین «ضد دامبینگ» [بر کالاهای ارزان ژاپنی] جلوگیری کند. این واقعه نقطه عطفی است که نشان داد آمریکا دیگر صرفای روش‌های محدود کننده واردات بستنده نکرده و رهیافتی کلی تر برگزیده است که «اقدام‌های ایجابی» در جهت حمایت از صادرات آمریکا را نیز شامل می‌شود. به این ترتیب بذرهای انجه در اواخر دهه ۱۹۸۰ «تجارت کنترل شده» نام گرفت، کاشته شد.

ژاپن موفق شد از وضع مالیات ضد دامبینگ در سال ۱۹۸۶ جلوگیری کند اما سال بعد به خاطر نقض موافقنامه مربوط به محصولات صادراتی آن وضع شد؛ در اولیه ۱۹۸۷، رئیس جمهور ریگان به تلافی اتفاق نقض موافقنامه مربوط به محصولات نیمه هادی، تعریفه‌هایی بر برخی از محصولات صادراتی ژاپن وضع کرد. به این ترتیب ریگان به این افتخار نائل گشت که نخستین رئیس جمهور پس از جنگ جهانی دوم باشد که علیه ژاپن، مجازات‌های اقتصادی وضع کند. وی در آخرین سال تصدی مقام ریاست جمهوری با امضای «قانون فراگیر تجارت و حفظ قابلیت رقابت (۱۹۸۸)» گامی دیگر در راستای استراتژی حمایت از صادرات برداشت. در همین حال نماینده‌وی در مذاکرات تجارتی، مصممانه به بیگیری روش‌های قدیمی محدود کردن واردات مشغول بود. اقداماتی از قبیل: سهمیه‌بندی واردات منسوجات و بوشک از چین و مکزیک و واردات فولاد از چندین کشور دیگر؛ وضع مالیات بر واردات محصولات ارزان و مالیات‌های مقابله جویانه بر محصولات ژاپن، کانادا، سنگاپور، کره جنوبی و هلند؛ و اعمال مجازات‌های اقتصادی علیه بزریل و ژاپن. با فرارسیدن زمانی که ریگان کاخ سفید را ترک می‌کرد، سهم محصولات وارداتی بی که مشمول قوانین حمایت گرایانه آمریکا می‌شد از ۱۲ درصد کل واردات کشور به ۲۴ درصد افزایش یافت.

دولت بوش اینک می‌کوشد بین تجارت آزاد و تجارت کنترل شده، موازنۀ جدیدی ایجاد کند و در این راه به تجارت کنترل شده، اهمیت بیشتری می‌دهد. دولت بوش در چارچوب تجارت کنترل شده، می‌کوشد نسبت واردات مشمول محدودیت [سهمیه، تعرفه، مالیات] به صادرات محصولات آمریکایی تحت حمایت دولت را تغییر دهد، اما حمایت از صادرات آمریکا همچنان باشد ادامه دارد.

برای تحقق اهداف جدید، بسته به مورد، سه خط مشی جداگانه بیگیری می‌شود. در حوزه‌هایی که ایالات متحده در زمینه محدود کردن واردات و حمایت از صادرات را تعیین می‌کند و عمدتاً ژاپن را هدف گرفته است. دولت ریگان

کسری تجارتی ایالات متحده، مازاد تجارتی ژاپن، و مهمتر از همه، کسری موازنۀ تجارتی آمریکا با ژاپن، نداشته است. دوم آنکه، عدم توفیق ابزارهای اقتصاد کلان در کاستن از عدم توازن‌های تجارتی اصلًا شکفت آور نیست، زیرا مشکل موجود، ساختاری و فرهنگی است. به این معنی که ژاپن در روزه بازارهای خود را از طریق انواع روبه‌های غیرعادلانه تجارتی بسته نگه دارد و اقتصاد آن کشور در برابر تغییرات نرخ برابری ارزها و نیروهای معمول بازار واکنش مناسب نشان نمی‌دهد.

این نظر که تغییرات نرخ برابری ارزها کار زیبادی در دگرگون کردن الگوی تجارت و عدم توازن تجارتی انجام نداده، طوفداران زیبادی دارد، اما تا اندازه زیبادی غلط است. واقعیت‌ها ادعاهایی از این قبيل را تائید نمی‌کند که «تفقیباً چهار سال پس از اقدامات اصلاحی افزایش نرخ برابری «بن»، عدم توازن تجارت ژاپن بیشتر شده است، نه کمتر.»^(۴) زیرا در خلال سه سال دوره ۱۹۸۶-۱۹۸۸ تا پایان:

- حجم صادرات کالاهای ژاپن در میان هفت کشور صنعتی بزرگ جهان، سالانه ۱/۵ درصد افزایش یافته و کمترین رشد را داشته است. در حالی که صادرات کالاهای آمریکایی بیشترین افزایش را داشته و با نرخ ۱۵ درصد در سال رشد یافته است. در سال ۱۹۸۸، ارزش دلاری صادرات ایالات متحده ۳۰ درصد افزایش یافت و سهمی از این صادرات که به ژاپن رفت ۳۴ درصد رشد کرد.

- واردات کالا به ژاپن (از نظر حجم) با نرخ رشد سالانه ۱۲ درصد، در میان هفت کشور صنعتی بزرگ، از همه بیشتر افزایش یافته است. واردات کالاهای صنعتی نیز سالانه ۲۲ درصد افزایش یافته که باز هم بالاترین نرخ رشد در میان هفت کشور صنعتی بزرگ است. با فرا رسیدن سال ۱۹۸۷، ژاپن به تهابی بیش از آلمان و فرانسه، بر روی هم، از آمریکا کالاهای صنعتی وارد کرد و خرید محصولات صنعتی از آمریکا توسط ژاپن در سال ۱۹۸۸ نیز ۳۵ درصد افزایش یافت.

در نتیجه این تغییرات در الگوهای مبالغه و تجارت، مازاد موازنۀ تجارتی ژاپن که در سال ۱۹۸۶ معادل ۴/۸ درصد محصول ناخالص ملی بود، در سال ۱۹۸۹ به ۳ درصد محصول ناخالص ملی تقلیل یافت. اما زمان طولانی تری گذشت تا نیروهای بازار بر کسری تجارتی ایالات متحده اثر گذارند. به نظر می‌رسد که کسری تجارتی ایالات متحده از اوج خود در سال ۱۹۸۷ که معادل ۳/۵ درصد محصول ناخالص ملی بود به ۲ درصد محصول ناخالص ملی در سال ۱۹۸۹ رسیده باشد. کسری موازنۀ تجارتی ایالات متحده در سال ۱۹۸۸ برای تحسینی بار در دهه ۱۹۸۰ به میزان ۲۵ میلیارد دلار کاهش یافت و به ۱۲۵ میلیارد دلار رسید و به نظر می‌رسد در سال ۱۹۸۹ نیز باز هم تقلیل یافته و به ۱۱۵ میلیارد دلار رسیده باشد.

اما نیروی محرك سیاست‌های تجارتی واشنگتن، موازنۀ های کلی حساب جاری یا تجارت نیست، بلکه کسری موازنۀ تجارتی ایالات متحده با ژاپن است که بر حسب دلار محاسبه می‌شود. این کسری تجارتی که در سال ۱۹۸۶ معادل ۵۵ میلیارد دلار بود، از آن زمان تاکنون به میزان اندکی کاهش یافته است.

دلیل اینکه این کسری تجارتی همچنان برجا مانده، چیست؟

علت این نیست که ژاپنی‌ها نوعی بی عدالتی نامشهود اعمال می‌کنند. دقت در محاسبات مربوط به نحوه توازن بخشیدن به کسری اولیه تجارتی آمریکا با ژاپن، تا حدودی پاسخ به این سوال را مشخص می‌کند. در حالی که در سال ۱۹۸۶، کل صادرات آمریکا معادل ۱/۳ کل واردات آن کشور بود، برای کاستن از کسری موازنۀ تجارتی لازم بود که صادرات با نرخ رشدی بیش از ۳ برابر رشد واردات افزایش یابد. حتی اگر صادرات ایالات متحده به میزان بیش از ۲ برابر واردات رشد یابد، باز هم کسری موازنۀ تجارتی افزایش می‌یابد. در سال ۱۹۸۷، صادرات آمریکا به ژاپن، بیشتر از واردات آن کشور از ژاپن رشد کرد اما سرعت افزایش آن قدر نبود که از افزایش کسری موازنۀ تجارتی جلوگیری کند. با این حال، در سال ۱۹۸۸ صادرات ایالات متحده به میزان بیش از ۳ برابر واردات، افزایش یافت و کسری موازنۀ تجارتی کاهش یافت. رشد صادرات آمریکا به ژاپن بیش از رشد صادرات به اروپای غربی بود ۳۵ درصد در مقابله ۲۵ درصد)، اما کسری موازنۀ تجارتی با اروپای غربی به

موفق شد سیاست آمریکا در مذاکرات تجارتی با ژاپن را از «توجه به فرایند» بازدارد و به سیاستی تبدیل کند که «دستیابی به نتیجه» را مُنظَر دارد. از این رو رهیافت‌های قبلی مبتنی بر مذاکره در مورد موضوعات حائز اولویت، به سیاست مجبور کردن ژاپن به وارد شدن در یک کارتل دوطرفه (آمریکا، ژاپن) تبدیل شده‌اند که موافقنامه سال ۱۹۸۶ در مورد محصولات نیمه‌هادی نمونه آن است.

دولت ژاپن اینکه یک گام دیگر در راستای تحکیم رویه‌های یک جانبه برداشته و سیاستی را به اجرا درآورده است که هدف آن مبارزه با اقدامات تجارتی غیرعادلانه خارجیان - بخوان ژاپنی‌ها - است. ابزارهای دولت ژاپن برای اجرای این سیاست، «مقابله به مثل تهاجمی» و اصل تجدید نظر شده ۳۰۱ [قانون تعرفه و تجارت سال ۱۹۸۴]^(۱) است که اجازه استفاده از سیاست‌های تلافی جویانه را می‌دهد.^(۱) دولت ژاپن برای اجتناب از دریافت ضربه‌ای سخت، پیشنهادهای متعددی برای افزایش واردات آن کشور مطرح کرده است که آخرین آن طرح وزارت صنایع و تجارت است که واردات کمپانی‌های ژاپنی [از آمریکا] را مشمول بخشودگی مالیاتی می‌کند.

آخرین ابداع آمریکا در زمینه سیاستی که در مقابل ژاپن اعمال می‌شود، مذاکرات موسوم به «ابتکارهای [رفع] موانع ساختاری» است. هدف از این مذاکرات، علاوه بر موارد دیگر، آن است که ژاپنی‌ها ارزش‌ها و عادات غربی، و اگر بخواهیم دقیق تر بگوییم، آنگلو-ساکسونی، را بذیرند. به این معنی که کمتر پس انداز کنند، فروشگاه‌های سنتی بی را که توسط افراد خانواده اداره می‌شوند و کارآبی اندکی دارند، رها کنند و بیوندهای دیرینه‌ای را که میان گروههای مختلف بازارگانی وجود دارد بگسلند. واشنگتن گذاری را از میان برداشتن این «موانع ساختاری»، دروازه بازارهای ژاپن را بر روی مؤسسه‌های آمریکایی خواهد گشود و کسری موازنۀ تجارتی آمریکا با ژاپن را نیز کاهش خواهد داد.

دولت ژاپن نیز که از بروز واکنش‌های خصم‌مانه داخلی در مقابل دور جدیدی از اقدامات و فشارهای یک جانبه آمریکا نگران است، از فرست بدید آمده در این مذاکرات بهره جسته است. اینکه آمریکا خواسته است برای افزایش قابلیت رقابت اقتصاد خود، مجموعه‌ای از ارزش‌های «شرقی» را بذیرد. ژاپن در واقع به [دولت] آمریکا می‌گوید که میزان پس انداز و سرمایه‌گذاری را افزایش دهد، کمپانی‌های آمریکایی را تشویق کند که از سودهای کوتاه مدت صرف نظر کنند و وضعیت کاربرد تکنولوژی‌های جدید و تنبیح تحقیقات موجود را در اقتصاد بهبود بخشدند و نیز منابع بیشتری را به آموزش و تعلیم نیروی کار اختصاص دهد.

معذالک این رهیافت، موفقیت چندانی در آرام کردن واکنش‌های داخلی در برابر فشار فزاینده آمریکا نداشته است. افکار عمومی در ژاپن به گونه‌ای فزاینده به ضدیت با آمریکا می‌گردید و سرخوردگی و نفرت [از آمریکا] اوج می‌گیرد. موضع گیریهای آمریکایی نیز موقعيت راستگرانی ستایشگر امپراتوری ژاپن و مترجمین طوفار ناسیونالیسم نظامی گرا را تقویت می‌کند. مواضع مترجمین ژاپنی نیز به نوبه خود موجب شده است. آمریکا دار بازگشایی بازارهای ژاپن به وسیله روش‌های مقابله به مثل تهاجمی و «تجارت کنترل شده» سرخشت تر شود. در آمریکا، این سیاست‌های انتقام‌جویانه در میان اقتصاددانان دانشگاهی، تحلیل‌گران لیبرال مؤسسات تحقیقاتی و دولتمردان عالی رتبه هر روز طوفداران بیشتری بیدامی کند و غذای فکری مورد نیاز گنگره جهت اعمال فشار بر دولت در راستای مسیر ویرانگر حمایت گرایی، تامین می‌شود.

استدلال اساسی طوفداران تجارت کنترل شده با ژاپن این است که اگر اصول تجارت آزاد را مبنای قضاوت قرار دهیم، ژاپن نمونه‌ای از یک کشور سرمایه‌داری لیبرال - دمکراتیک نیست. این منتقدان استدلال می‌کنند که «تجارت عادلانه» با ژاپن غیرممکن است، زیرا ژاپن ذاتاً بی عدالت است، بالاًقل مفهوم تقیید به عدالت در تجارت ژاپن با مفهوم رایج در دمکراسی‌های سرمایه‌داری غربی متفاوت است. استدلال های متعددی در تائید این نظر مطروح می‌شود، اما دونمونه از این استدلال‌ها معمولاً بیشتر عنوان می‌شود. استدلال نخست آن است که سقوط دلار، صعود «بن» و محرك‌های اقتصاد کلان که توسط دولت ژاپن به کار گرفته شده، موفقیت چندانی در کاستن از

● استدلال نخست طرفداران تجارت کنترل شده با
ژاپن این است که سقوط دلار، صعود دین، و محركهای
اقتصاد کلان که توسط دولت ژاپن به کار گرفته شده،
موفقیت چندانی در کاستن از کسری تجاری ایالات
متّحده، مازاد تجاری ژاپن و مهمتر از همه، کسری
موازنّه تجاری آمریکا با ژاپن نداشته است. اما عدم
توفيق ابزارهای اقتصاد کلان در کاستن از عدم
توازن های تجاری اصلاً شکفت آور نیست، زیرا مشکل
موجود ساختاری و فرهنگی است.

● عدم کاهش قابل ملاحظه کسری موازنۀ تجاری
آمریکا با ژاپن، عده زیادی را مطمئن کرده است که
تغییرات نرخ برابری ارز و نیروهای بازار در مورد
تجارت با ژاپن کاری از پیش نمی‌برند. اما در سال
۱۹۸۷، آمریکا در تجارت با کشورهایی بجز ژاپن نیز
۱۰ میلیارد دلار کسری است. این در حالی است که
تجارت آمریکا با این کشورهای را آغاز دهه ۱۹۸۰- بجز
کشورهای عضو اوپک- مازاد داشت. نتیجه آنچه گفته شده آشکار است: کسری تجاری ایالات متحده، عمدتاً
ساخت آمریکاست.

همچنان به نفع ایالات متحده بود. حتی در سال ۱۹۸۹، مجموع مبالغ و سود که به آمریکانیان تعلق گرفت که در زبان سرمایه گذاری کرده بودند، از مبالغی که با بت سود به سرمایه گذاران زبانی در آمریکا پرداخت شد بیشتر بود، زیرا نرخ سود سرمایه گذاری در اقتصاد زبان بیشتر از سود سرمایه گذاری زبانی ها در آمریکا بود.

افسانه دیگری که این روزها رواج دارد این است که اگرچه به زاین اجازه داده می شود آزادانه در ایالات متحده سرمایه‌گذاری کند، امریکانیان از سرمایه‌گذاری در ژاین منع می شوند. در این مورد نیز واقعیات، تصویری دیگر عرضه می‌دارند. دولت ژاین در گذشته محدودیت‌های بیشتری اعمال می‌کرد اما اقدام‌های زیبادی انجام نمی‌داد تا از سرمایه‌گذاری امریکانیان در ژاین جلوگیری کند. تا سال ۱۹۸۱ سرمایه‌گذاری‌های آمریکا در ژاین، از سرمایه‌گذاری ژاین در امریکا بیشتر بود. زمانی که محدودیت‌های قوانین سرمایه‌گذاری در ژاین کثیر شد، عملکرد نیروهای بازار - نه سیاست‌های دولت - مانع جدیدی ایجاد کرد. این مانع، قیمت زیاد است. به این معنی که دارایی‌های ژاینی‌ها دیگر ارزان محسوب نمی‌شود. با این حال باز هم سرمایه‌گذاران خارجی به ژاین هجوم می‌برند. فقط در سال ۱۹۸۸، بیکانگان ماهانه به تاسیس، سرمایه‌گذاری مشترک و یا خرید ۳۵۵ کمیانی در ژاین پرداختند. سهم امریکانیان از این تعداد، ۵۵ کمیانی در هر ماہ بود. آخرین نکته، تنش بر سر (نحوه مشارکت ژاین در) تقسیم بار مشکلات است. اگرچه انتقاد‌هایی علیه سایر متحدهان امریکا در ناتوانی مطرح می‌شود، در این مورد هم هدف اصلی انتقادها ژاین است. ژاین متمم می‌شود که به برکت حمایت امریکا - که در دفاع از جهان آزاد و کمل به توسعه در جهان سوم، خود را پیش از حد متعدد کرده است - و فارغ از بار این مشکلات به سروری اقتصادی دست یافته است.

معذالک ژاپن تعهد کرد بخش اعظم هزینه‌های «طرح مارشال محدود» برای فیلی بین را تقبل کند و ۳۵ میلیارد دلار دیگر نیز به برنامه باز توزیع مازاد حساب‌های خارجی خود - که قبلاً قرار بود در مجموع ۳۰ میلیارد دلار باشد - اختصاص دهد.^(۴) با این حال، رئیس جمهور بوش در نوامبر ۱۹۸۹ قوانینی در مورد « تقسیم بار مشکلات » امضا کرد که توکیو را فرامی خواند تا سال ۱۹۹۲ سهم کمک‌های خارجی و هزینه‌های نظامی از مخصوص ناخالص ملی خود را به

میزان ۱۳ میلیارد دلار و کسری موازنۀ تجاری با ژاپن فقط ۵ میلیارد دلار کاهش یافت. چرا؟

عدهتا به این علت که کسری موازنۀ تجاری آمریکا با ژاپن در سال ۱۹۸۷ بسیار بزرگ‌تر از کسری تجاری با روسیه بود. با توجه به این حجم کسری موازنۀ تجاری با ژاپن، ضروری بود رشد صادرات ایالات متحده از آنجه بود بیشتر باشد تا کاهش کسری تجاری با ژاپن به اندازه کاهش کسری تجاری آمریکا با روسیه باشد. رشد صادرات ایالات متحده به ژاپن به میزان ۳۵ درصد کافی نبود!

به این ترتیب عدم کاهش قابل ملاحظه کسری موازنۀ تجاری آمریکا با ژاپن، عده زیادی را مطمئن کرده است که تغییرات نرخ برابری ارز و نیروهای بازار در مورد تجارت با ژاپن کاری از بیش نمی‌برند. اما در سال ۱۹۸۷، آمریکا در تجارت با کشورهایی بجز ژاپن نیز ۱۰ میلیارد دلار کسری داشت. این در حالی است که تجارت آمریکا با این کشورها در آغاز دهه ۱۹۸۰- بجز کشورهای عضو اوپک - مازاد داشت. نتیجه آنچه گفته شده آشکار است: کسری تجاری ایالات متحده، عدّتاً ساخت آمریکا است! (made in America) واشنگتن از این نیز نتوان است که میان دسترسی به بازار ژاپن و کاستن از کسری موازنۀ تجاری ایالات متحده تمایز قابل شود. اگرچه ژاپن در حیطه هایی می‌تواند و باید در واژه بازارهای خود را بگشاید اما شاید دسترسی آمریکا به این بازارها اثر اندکی بر کسری موازنۀ تجاری با ژاپن داشته باشد. در خلال دهه ۱۹۸۰ ژاپن بیش از هر کشور دیگری در میان هفت کشور صنعتی بزرگ، بازارهای خود را گشود اما در همین دهه موازنۀ تجاری آن به بزرگترین مازاد ثبت شده در تاریخ دست یافت. در همین دوره، آمریکا بیش از هر دوران دیگری بس از جنگ جهانی دوم، در واژه بازارهای خود را بست اما نتوانست از پدید آمدن بزرگترین کسری تجاری قرن جلوگیری کند.

رویه‌های تجاری غیر عادلانه و برافراشتن موانع حمایت گرایانه در برابر واردات، در میان مدت تاثیر اندکی برو وضع کلی موازنۀ تجاری کشورها دارد. اما سیاست «همسایه‌ات را نکوشش کن»، مانع از آن می‌شود که واشنگتن واقعیتی بدینه در مورد ژاپن را تشخیص دهد. کشوری که، پس از کاتانا، بیش از هر کشور دیگر از آمریکا کالا وارد می‌کند؛ کشوری که به تنهایی بیش از فرانسه و آلمان بر روی هم، از آمریکا محصولات صنعتی می‌خرد؛ کشوری که وارداتش با نزدیکی [۱۸۶ درصد] بیش از نزد رشد واردات آمریکا در دهه ۱۹۶۰ (۸ درصد) و معادل نزد رشد واردات آمریکا در دهه ۱۹۷۰ (۷ درصد) افزایش یافته و در سه سال ۱۹۸۶-۱۹۸۹ بالاترین نزد رشد واردات را در میان هفت کشور صنعتی بزرگ داشته است، برطبق تعریف، نمی‌تواند متهم شود که دروازه بازارهایش را بر روی دیگران بسته است. به عکس، کشوری که در مسیر «تجارت کنترل شده» راه می‌سپارد، بازارهای خود - و نیز فکر و اندیشه‌اش را - بسته است.

بسیاری از امریکانیان از گسترش اخیر سرمایه گذاری‌های مستقیم ژاپن نیز نگران‌اند. هرچه بر شتاب تملک قطعات با ارزش مستغلات و تأسیسات اقتصادی توسط سرمایه گذاران ژاپنی افزوده می‌شود، نگرانی امریکانیان نیز بیشتر می‌شود. در این مورد شکوه از آن نیست که ژاپنی‌ها علاقه زیادی به کالاهای امریکایی ندارند، بلکه مشکل آن است که آنها دارایی‌های امریکانیان را بیش از حد دوست می‌دارند.

نگرانی و توجه بیش از حد رسانه ها به تملک کامل یا خرید بخشی از سهام کمپانی های بزرگ، بانک ها و ساختمان های معروف آمریکایی توسط ژاپنی ها، مانع از آن می شود که این رسانه ها واقعیات اساسی و تصویری متوازن را از وقایع ارائه کنند. ژاپن تاکنون اموال بسیار کمی در ایالات متحده خریده است - ۵۰ میلیارد دلار، یک قلم در سال ۱۹۸۸، اما مجموع این دارایی ها به طور قطعی بیشتر از ۱۰۰ میلیارد دلار نیست و این رقم در مقابل کل دارایی شرکتهای آمریکایی که به $\frac{7}{9}$ تریلیون دلار (۷۹۰ میلیارد دلار) بالغ می شود، چیزی نیست. دارایی های ژاپن در ایالات متحده نصف دارایی های بریتانیا در آمریکا است و بریتانیایی ها بسیار وسیع تر و خشن تر از ژاپنی ها در آمریکا سرمایه گذاری کرده اند. در سال ۱۹۸۰ دارایی های آمریکایی در ژاپن بیش از دارایی های ژاپن در آمریکا بود. این موازنگاه در حوزه صنایع تا سال ۱۹۸۷

مانع از آن شده است که ژاپن نقش بزرگتری در مؤسسه‌های بین‌المللی بر عهده گیرد. مانع تکنگره از تخصیص دادن منابع جدید برای پرداخت سهمیه افزایش یافته آمریکا در صندوق بین‌المللی بول - که مدتی است معوق مانده - موجب شده است که ژاپن نتواند به دو مین حاصل مالی بزرگ این مؤسسه تبدیل شود. ژاپن در حال حاضر بین‌جمن عضو بزرگ صندوق بین‌المللی بول است. ژاپن تنها کشوری است که مبالغی را برای اجرای «طرح برادی» اختصاص داده و حجم بولی که به این امر اختصاص داده از سهم صندوق بین‌المللی بول بیشتر است. این در حالی است که ایالات متحده هنوز بشیزی به این طرح اختصاص نداده است.

به این ترتیب، در حالی که واشنگتن ژاپن را متمم به انجام اقداماتی تجاری غیرعادلانه می‌کند، به نظر می‌رسد که ایالات متحده خود مشغول اعمال رهبری غیرعادلانه است. طرفه آنکه در همان حال که سیاست‌های بودجه‌ای آمریکا - به طور مؤثر مانع از آن می‌شود که ژاپن در مواردی که لازم است، سهمی بزرگتر از بار مشکلات را بر دوش گیرد، واشنگتن اصرار می‌کند که ژاپن در مواردی که لازم نیست، سهم بیشتری بر عهده گیرد.

* * *

حاصل آنچه گفته شد یک نتیجه ساده است: «مشکل» آمریکا با ژاپن، کسری موازنۀ تجاری، یا سرمایه‌گذاری مستقیم، یا افزایش سهم ژاپن در تحمل بار مشکلات نیست. مشکل آن است که ژاپن در زمانی بار صعود اقتصادی بسته است که آمریکا اعتقاد خود را به آنکه قادر است در شرایط مساوی به رقابت بپردازد، از دست داده است. از دست رفتن اعتماد به نفس و ناکامی‌های رهبران آمریکا نیز موجب ایجاد احساس ناامنی ملی‌ای شده است که در شکل لفاظی خصم‌انه، و اغلب سیاست‌های غیرمنطقی بر وزیر می‌باشد.

اگر اثرباری این احساس ناامنی بر تنظیم سیاست خارجی و سیاست اقتصادی ایالات متحده همچنان ادامه باید، نقش آمریکا در جهان پس از جنگ سرد به شدت خطرناک و بی ثبات کنده خواهد شد. هیچ چیز برای صلح و رونق اقتصادی جهان خطرناکتر از آن نیست که آمریکایی گرفتار احساس ناامنی - که هنوز هم بزرگترین قدرت نظامی و اقتصادی جهان است - تلاش کند مانع از رشد اقتصادی ژاپن - که از نظر نظمی و سیاسی آسیب‌پذیر است - شود.

مؤثرترین پادزهر در مقابل چنین وسوسه‌ای، آن است که آمریکا به احیاء اقتصاد خود بپردازد. میل به اقدام در برابر نیروهای بی ثبات کنده و جستجوی اشکال جدید همکاری در ساختار دگرگون شده جهانی و کسب نقش رهبری باید نیروی محرك این تلاش برای احیاء اقتصاد آمریکا باشد. اما اگر رهبران آمریکا فقط با بدگمانی به دیگر سوی اقیانوس آرام خیره شوند و نتوانند عمل و ریشه‌های مشکلات اقتصادی بی را که در درون مرزهای کشورشان بیدار می‌شود درک کنند، سلامت اقتصاد آمریکا احیاء نخواهد شد.

□ زیرنویس‌ها:

- ۱- قانون فرآیند تجارت و حفظ قابلیت رقابت، سال ۱۹۸۸ «که در ۲۳ ماه اوت ۱۹۸۸ به امضا رونالد ریگان نینس جمهوری ایالات متحده رسید اجازه داد اصول و روشهای پیشنهاد شده در فصل ۳۰۱ «قانون تعرفه و تجارت سال ۱۹۸۴» در سطحی وسیعتر به کار گرفته شود. به موجب این ماده از قانون که «سوبر-۳۰۱» خوانده می‌شود هر جادول امریکا تخصیص دهد کشوری به رویه‌های تجاری «غیرعادلانه» روی آورده است، می‌تواند به مقابله به مثل (وضع تعرفه، محدود کردن واردات، اعمال ممنوعیت در مردم وارد شدن محصولات خاص...) و وضع مجازات اقدام کند. - مر.ک.

Vivianne Ventura-Dias, «The old logics of the new international economic order.» CEPAL REVIEW: NO.37, April 1989.P.105.

2- James Fellows, «Containing Japan.» The Atlantic Monthly, May 1989.P.44.

- ۳- براساس این برنامه ژاپن در مجموع ۶۵ میلیارد دلار از مازاد حساب‌های خود را عالم‌آبده مصارفی اختصاص می‌دهد که کشورهای دارای کسری حساب جاری و کسری موازنۀ تجاری (عدمی آمریکا) تعیین می‌کنند. - م.

□ مشخصات مقاله در مأخذ اصلی:

Shafiqul Islam, «Capitalism in Conflict.» Foreign Affairs (America and the World 1989/90), Vol.69, No. 1, 1990.PP. 172-182.

سطح میانگین کشورهای عضو ناتو افزایش دهد، کمک‌هایی را به آن مناطق جهان اختصاص دهد که امریکا در آن علایق سیاست خارجی دارد، و کل هزینه‌های مستقیم نگهداری از پایگاه‌های نظامی آمریکا در ژاپن را (که اینک درصد آن توسط دولت ژاپن تأمین می‌شود) تأمین کند.

چنین احکامی، به جای آنکه رونق و ثبات جهانی را بیشتر کند، آن رادر معرض خطر قرار خواهد داد. ژاپن اینک فقط ۳۰٪ درصد از محصول ناخالص ملی خود را صرف کمک به کشورهای خارجی می‌کند، اما همین مقدار هم آن کشور را به عنوان بزرگترین کشور اعطای کننده کمک، بالاتر از ایالات متحده امریکا قرار داده است. میانگین سهم هزینه‌های دفاعی و کمک خارجی از محصول ناخالص ملی کشورهای عضو ناتو، تا سال ۱۹۹۲ به حدود ۳۰٪ درصد بالغ خواهد شد. از آنجا که ژاپن یک درصد از محصول ناخالص ملی خود را صرف هزینه‌های دفاعی می‌کند، از این کشور در عمل خواسته می‌شود که ۲۰٪ درصد از محصول ناخالص ملی خود تا سال ۱۹۹۲ را، که به ۸۰ میلیارد دلار بالغ می‌شود، به کمک‌های خارجی اختصاص دهد. در سال ۱۹۸۹ همه کشورهای اعطا کننده کمک بر روی هم، کمتر از ۵۰ میلیارد دلار صرف این کار کردند. حتی اگر ژاپن هم این مقدار بول را فراهم کند، به نظر نمی‌رسد که کشورهای در حال توسعه بتوانند چنین افزایشی را به طور مؤثر جذب کنند.

رهبران امریکا تلاش‌های ژاپن در زمینه قبول سهم بیشتری از بار مشکلات (غرب) را در دو مورد دیگر که با موارد فوق ارتباط دارد، با معانی موافق کرده‌اند. این موارد عبارتند از: بدھی جهان سوم و مؤسسات مالی بین‌المللی، بویژه بانک جهانی و صندوق بین‌المللی بول. دولت آمریکا بیش از شش سال تلاش کرد مشکل بدھی‌ها را به این ترتیب حل کند که کشورهای شدیداً مقروض را که پس انداز اندکی دارند و اداره کنند با تسلیم پس اندازهای خود و بیشتر فرورفتن در دام بدھی، قروض خود را به طور کامل بپردازند. اما واشنگتن در سال ۱۹۸۹ سرانجام این عقیده را بذیرفت که کشورهایی که بیش از حد بدھی دارند، لازم است بدھی خود را کاهش دهند نه آنکه بر میزان آن بیفزایند! نیکلاس برادی، وزیر دارایی آمریکا، در ماه مارس ۱۹۸۹ طرحی را اعلام کرد که به موجب آن بانک‌های بازارگانی و امدادی قبلي خود را به طور «داوطلبانه» کاهش می‌دهند و اعتبارات جدیدی را در اختیار بدھکاران قرار می‌دهند. در مقابل، دولتهاي اعطای کننده اعتبار و مؤسسات بین‌المللی، باز پرداخت بخشی از بدھی‌های قدیم آن دسته از کشورهای بدھکار را که مطابق رهنمودهای صندوق بین‌المللی بول به اصلاح ساختاری بپردازند، تضمین می‌کنند. اگر چه این طرح نشانگر گامی در جهت صحیح است، کاستی‌های آن - که هر روز بیشتر معلوم می‌شود برخی از آنها مهلك اند - حاصل جزئیات عملی است که به گونه‌ای تقطیع شده اند که خشم کنگره را، که علاقه‌ای به این طرح نداشت، برینانگیزد و نیز بار مالی طرح را بر دوش مؤسسات مالی بین‌المللی و ژاپن بگذارد.

ونزولنا، فیلی‌بن، کوستاریکا و مکزیک از جمله کشورهایی اند که مشمول طرح تقلیل بدھی‌ها می‌شوند. در حالی که مشکل بدھی‌ها به دو میان ده عمر خود وارد می‌شود، سه کشور از چهار کشور فوق، تואقتمنامه‌ای را بانک‌ها امضا کرده‌اند. مکزیک بزرگترین کشور بدھکار دنیا که گمان می‌رفت بیش از همه از «طرح برادی» منتفع شود، فقط در مورد بخش بسیار کوچکی از بدھی‌هایی باش که به توافق رسید و هنوز هم منتظر است این توافق به تابع عملی تبدیل شود و مشکلات مالی اش تخفیف یابند. ونزولنا نیز که شورش‌های خوبین خیابانی اش علیه برنامه ریاضت اقتصادی، تائیر زیادی بر انتخاب زمان اعلام «طرح برادی» داشت هنوز موافقنامه‌ای را امضا نکرده است. بنابراین حتی در چارچوب «طرح برادی» نیز واشنگتن می‌کوشد یک بحران مالی کوتاه مدت را به یک بحران بلندمدت توسعه تبدیل کند.

این بحران نه تنها جهان سوم بلکه یکارچگی مالی مؤسسه‌های مالی بین‌المللی را نیز تضعیف می‌کند و از اثربخشی سیاست‌های این مؤسسه‌ها می‌کاهد. در همین حال کسری بودجه آمریکا، این کشور را - که تنها قدرت صاحب حق و تو در مؤسسه‌های مالی بین‌المللی است - به رهبر سیاسی کشورهای دارای بدھی معوقه تبدیل کرده است. این کسری بودجه همچنین